

Yù Napolu nga Túrâ ni Eduru

Yù Meyannung sawe Túrâ ni Eduru

Yawe yù napolu nga túrâ ni Eduru sù ira mangikatalà kê Apu Kesu, nga narigirigâ megapu sù ángnguruk da kê Apu. Á ipanonò na nira yù pagattam ni Apu Kesu sù ketapil na megapu nira, tapè attamád da gapay yù jigâ da nga kunnay kuna. Ta negagángay ta jigirigátan nayù ira ari manguruk yù ira manguruk kê Apu Kesu. Á sittam nga manguruk, nu attamát tam lâ yù balle tam nga jigâ nga kunnay sù pagattam ni Apu Kesu, á aijan yù napiá nga iddanamát tam, nga kesipà tam kê Apu ta lángì.

Yù Mayán nayù Túrâ

Yù Paddios ni Eduru ána yù Ipakimállà na (1:1-2)

Yù Napiá nga Iddanamán nayù ira Manguruk kê Apu (1:3-12)

Nágalán ittam tapè Palurotat tam lâ yù Napiá (1:13-25)

Yù Talluâ nayù ira Bagu nga Manguruk kê Apu (2:1-8)

Yù Meyannung sù Ággangnguá nayù ira Tatole ni Namarò (2:9-25)

Yù Panabarang ni Eduru sù ira Magatáwa (3:1-7)
Magattam ittam ta Jigâ Mássiki nu Akkuát tam yù Napiá (3:8-4:19)

Yù Initaddán ni Eduru sù ira Karakalán (5:1-14)

¹ Sikán si Eduru, nga minángngilayalayâ nga jinok ni Apu Kesu Kiristu ta umay mangipakánnámmu sù bilin na. Á mattúrákà nikayu nga manguruk kê Namarò, sikayu nga nabbakkuì, nga nawwarawarâ, nga minay nakipaggián sù ira tato-lay sù ira purubinsia na Pontu áнна Galasia, Kap-padosia, Asia áнна Bisinia.

² Si Namarò nga Yáma tam, ninonò na kayu áddè ngaw lage naw neyanâ, á sinullà na kayu, tapè sikayu yù manguruk kê Apu Kesu Kiristu áнна mapakomá kayu ta liwiliwâ naw, megapu sù dága ni Apu Kesu nga nallowán sù ketapil na ta kurù. Á iniyawâ ni Namarò nikayu yù Mangilin nga Ikararuá na ta mangabbák nikayu, tapè mapakarenuán yù nonò naw, á mabbalin kayu ta napiá áнна mangilin nga tatole na.

Á yawe ipakimállà ku kê Namarò, ta uputan na kayu nga ikákkállà, tapè napiá lâ yù ággigián naw áнна yù gawagawáyán naw.

Yù Napiá nga Iddanamán nayù ira Manguruk kê Apu

³ Dayáwat tam si Namarò, nga Yápu áнна Yáma ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam. Ta gapu ta nepallà yù allà na nittam, iniyawâ na nittam yù bagu nga áttole tam megapu sù paginnanole ni Apu Kesu Kiristu. Á yáyù nga iddanamát tam yù pamaginnanole ni Namarò nittam áнна kesipà tam sù áttole na ta áddè ta áddè.

⁴ Á iddanamát tam gapay yù iyawâ ni Namarò sangaw sù ira tatole na, nga pinakappián na ta lángì, nga ari marúnù onu maddán, áнна ari mapatalián.

⁵ Á gapu ta pangikatalà tam kê Apu Kesu, taronán ni Namarò ittam megapu sù pakáwayyá na, áddè ta iyígù na ittam sangaw nu pagáddekán na ággaw.

⁶ Á gapu ta iddanamát tam yù pangisipà ni Namarò nittam, magayáyâ ittam laguk, mássiki nu marigirigâ ittam lábbi kunangane.

⁷ Á nu maparubát tam yù jigâ, attamát tam lâ, tapè mepasingan ta napasigaggà yù ángngikatalà tam kê Apu Kesu. Á ta ángngarigán, aijan yù buláwán, nga ari gemma mannanáyun, ngam mararál sangaw. Á lunágad da ta api, tapè mapakarenuán ána mepasingan yù kapiánán na. Á kunnian, nu maparubát tam yù jigâ, mepasingan ta kuruk nga napasigaggà yù ángngikatalà tam kê Apu. Ta más napiá gemma ánnè ta buláwán yù ángngikatalà tam kê Apu. Á ta pattoli ni Apu Kesu Kiristu nga mammaguray ta dabbuno, mepotun nga mesipà ittam sù dalingárang na, ána meparáyaw ittam megapu sù ángngikatalà tam kuna.

⁸ Á wáwwagì, mássiki nu arán naw paga nasingan si Apu Kesu, ngam iddukan naw. Á sittam ngámin nga manguruk kuna, mássiki nu arát tam masingan kunangane, á ikatalà tam. Á yáyù nga ayatán ittam, á nepallà yù pagayáyâ tam nga awán ta keyarigán na,

⁹ gapu ta meyígù ittam nga mesipà kê Namarò ta lángi ta áddè ta áddè, megapu sù ángngikatalà tam kê Apu Kesu.

¹⁰ Á yù ira ngaw ábbilinán ni Namarò, mássiki

nu inipakagi ni Namarò nira yù pangikállà na áanna pangiyígù na nittam, á arád da nánámamuán. Á kitaláppà ira nga mannonò nu kunnasi yù ángngiyígù ni Namarò nittam, tapè mesipà ittam sù mannanáyun nga áttole na.

¹¹ Á ajjan nira yù Mangilin nga Ikararuá ni Namarò, á inipakánnámmu na ngaw nira ta umay yù Mangiyígù noka, nga marigirigâ áanna matay, á ta kabalin na mangiyangngà, á mepotun nga meparáyaw. Á ninononò da nu asinni yù ubobugad da nga umay, áanna sangaw nu anni yù kapalurò na.

¹² Á inipakánnámmu ni Namarò nira ta ari mapaluro ta keggá ra yù inipakagi na nira, ngam ta keggá nayù ira tatolay nga tumubbâ nira noka, nga sittam kunangane. Á napalurokin, ta minayin nikayu yù ira mangilayalayâ sù napiá nga dámak megapu sù pakáwayyá nayù Mangilin nga Ikararuá nga naggapu ta lángì. Á yù ira daroban ni Namarò ta lángì, karagatád da gapay gigiámmuan nu kunnasi yù ángngiyígù ni Namarò nittam.

Nágalán ittam tapè Palurotat tam lâ yù Napiá

¹³ Á gapu ta pangikállà ni Namarò nittam, imugurát tam laguk yù nonopat tam, á paránat tam laguk yù nonò tam, tapè dán nga naparán ittam nga manuppál sù napiá nga ipakuá ni Namarò nittam. Á iddanamát tam lâ yù allà ni Namarò nga umay nittam ta pattoli na sangaw ni Apu Kesu Kiristu.

¹⁴ Á sikayu gapay, gapu ta ánâ na kayin ni Namarò, tuppálan naw laguk yù kagian na, tapè ánâ

na kayu nga manguruk. Arán nawin akkuán yù kinaragatán naw ngaw olu, lage naw nánnámmuán yù kuruk nga bilin ni Namarò.

¹⁵ Mangilin si Namarò, áanna matunung áanna napiá lâ yù nonò na. Á gapu ta aggina yù nagágál nittam, tuppálat tam laguk yù ipakuá na nittam, tapè napiá gapay yù ngámin nga akka-akkuát tam, á mangilin áanna matunung ittam gapay nga kunnay kê Yápu tam.

¹⁶ Ta ajjan yù netúrâ nga kinagi ni Namarò, nga kun na, “Tunungan naw yù nonò naw ta kunnay sù napiá nga nonò ku, áanna ari kayu malliwâ, tapè mangilin kayu nga kunnay nikán. Ta sikán yù mangilin nga matunung áanna napiá lâ yù nonò ku, á awánà ta liwâ.”*

¹⁷ Á gapu ta abbúnat tam si Namarò ta “Ammò” sù pakimállà tam kuna, á pakimorayát tam laguk ta keggá tam sawe dabbuno. Ta matunung nga mamanunnù si Namarò. Á ta pamanunnù na sù ira ngámin nga tatolay, arán na ira irumá, ngam bálatan na ittam ngámin nga katággítáday ta meyannung sù akkuán na.

¹⁸ Ta ammu tam yù inipappagá ni Apu Namarò ta pamalubbáng na nittam, tapè arát tamin tutulan yù kustombare nga inituddu nayù ira ngaw naggaká nittam, nga awán ta serbi na. Á ari gemma marúnù yù inipappagá na nga kunnay ta buláwán onu pinaláta.

¹⁹ Ta mannanáyun yù pinalurò na, gapu ta inipappagá na yù dága ni Apu Kesu Kiristu nga netapil ta pate na ta kurù megapu nittam. Aggina

* **1:16** Libitiko 11:44-45; 19:2

yù meyarík ta karneru nga napiá ána marenu nga awán ta jikkù ta baggi na, nga meyatáng kâ Namarò.

²⁰ Á lage na pamarò ni Namarò ta dabbuno, sinalákkuruk na ta doban na si Apu Kesu Kiristu, nga awán ta liwâ na, ta umay magikáru ta liwâ tam ngámin nga tatolay. Ngam kunangan lâ yù kepalappâ na ta panguriánán nga ággaw, tapè mábbágán ittam.

²¹ Á gapu ta ketapil ni Apu Kesu megapu nit-tam, ikatalà tam si Namarò. Á pinaginnanole ni Namarò si Apu Kesu ána inipotun na ta lángì nga meparáyaw. Á yáyù nga napasigaggà yù ángngikatalà tam kâ Namarò ána yù ággiddanáma tam ta paginnanolayan na ittam ána ipotun na ittam gapay.

²² Á gapu ta napakarenuánin yù nonò tam, megapu sù ángnguruk tam sù bilin ni Namarò, á ari ittam áppè aya-ayâ, ta makáwayyá ittam nga mangayâ sù ira kábulut tam nga manguruk. Á yáyù makkaká-iddù kayu laguk megapu sù napiá nga nonò naw.

²³ Ta kunnay kayin ta noli nga neyanâ. Á yù bagu nga áttole naw, ari negittá sù napolu nga keyanâ naw ta tolai nga matay. Ta kunnay ta noli nga neyanâ yù tolai, nga neddán sù áttole ni Namarò, nga ari bulubugá matay. Á iniyawâ na nikayu yù bagu nga áttole naw megapu sù bilin na nga kinuruk naw, nga mannanáyun nga ari mapatalián.

²⁴ Á yáyù kebalinán nayù inipetúrâ na ngaw ni

Namarò, nga kun na,

“Kun na kaddà yù ira tatolay.

Á kun na lappo na kaddà yù keparáyo ra.

Ta mabì ira lâ matay,

ta kun na kaddà nga malelay

ánna yù lappo na nga mapannâ.

²⁵ Ngam mannanáyun yù ubobuk ni Namarò,
nga ari mapatalián ta áddè ta áddè.”†

Á yane ubobuk ni Namarò yù napiá nga dámak nga nelayalayâ nikayu.

2

Yù Talluâ nayù ira Bagu nga Manguruk kê Apu

¹ Á gapu ta manguruk kayin sù bilin ni Namarò, á ari kayin laguk mangnuá ta narákè. Á ari kayu áppè pípiá. Ari kayu massiri onu mangilogò. Ari kayu mappassil onu mallilibâ.

² Á gapu ta iniyawâ na nikayu ni Namarò yù bagu nga áttole naw, á kunnay ta assítay nga kapángngiyanâ nga makkaragâ nga massusu, karagátan naw laguk nga bibbiran ánna ginnán yù bilin ni Namarò, tapè tulluâ yù ángnguruk naw kê Namarò ánna ipasigaggà naw yù ángngikatalà naw kuna ta áddè ta keyígù naw.

³ Ta naparubán nawin gapay yù ángngikállà ni Apu Kesu nittam.

Yù Keyarigán nayù Batu nga Nanáddagán na Balay

⁴ Á dukki ittam laguk kê Apu Kesu, gapu ta aggina yù sigga-inángà nga manotolay nittam. Á

† 1:25 Isaya 40:6-8

yá keyarigán na yù batu nga inipuerá nayù ira tatolay, ngam kun na batu nga kapiánán nga id-
dukan ni Namarò, nga piníli na nga panáddagán na
sù bale na nga paddayan na.

⁵ Á pangikatalà tam kê Apu Kesu, mepattatáddy
ittam gapay kuna nga kunnay sù ira batu nga
paddayan ni Namarò ta bale na. Ta sittam ngámin
nga manguruk kuna yù meyárik ta bale na. Á pab-
balinan na ittam gapay ta mangilin nga páppári
nga masserbi kuna. Á yáyù nga makimoray áнна
maddáyaw ittam kê Namarò. Á alawatan ni Na-
marò yù pakimore tam kuna áнна yù paddáyo
tam kuna, nga kunnay ta pangiyátáng tam kuna,
megapu sù kepattatádde tam kê Apu Kesu Kiristu.*

⁶ Á aijan yù inipetúrâ na ngaw ni Namarò nga
kunniawe:

“Aijan yù piníli, nga ipè sù giák ku ta Sion,
nga kunnay sù batu nga kapiánán nga id-
dukak ku,
nga pamatáddagák ku sù balè.

Á yù ngámin nga tatolay nga mangikatalà kuna,
ari ira bulubugá mepasiránán.”†

⁷ Á yáyù nga si Apu Kesu Kiristu yù kuruk nga
ibiláng naw ta kapiánán nga máwák naw, sikayu
nga mangikatalà kuna. Ngam yù ira nga manakì
kuna, mepasiránán ira sangaw, ta aijan yù netúrâ
gapay nga sinalákkuruk na ngaw ni Namarò nga
mesimmu nira, nga kunniawe:

“Yù batu nga nanakitád da,

* **2:5** Ta meyannung sù meyátáng kê Namarò, bibiram mu Roma
12:1; Kebru 13:15 † **2:6** Isaya 28:16; Roma 9:33

Aggina yù nabbalinin ta panáddagán nayù balay.”‡

⁸ Á netúrâ gapay yù kunniaw:

“Yane yù batu nga kesiddúkalán nayù ira tatolay,
tapè mapalakak ira.”§

Á kunnay ta mesiddúkal ira gapu ta arád da kinuruk yù bilin ni Namarò. Á yáyù nga sinalákkuruk ni Namarò ta mabbalin ira ta kunnay ta mesiddúkal nga mapalakak.

Yù Meyannung sù Ággangnuá nayù ira Tatole ni Namarò

⁹ Ngam sittam nga manguruk sù bilin ni Namarò, piníli na ittam nga sinullà na ta páppári na ittam nga masserbi kuna. Inagálán na ittam ta manguruk ittam kuna, á pinabbalin na ittam ta mangilin nga tatole na, tapè ililli na ittam sù kallà, áanna ituluk na ittam sù nawák na nga makapállâ. Á yáyù nga doban na ittam ta mangiparámak sù kapiánán na.

¹⁰ Á sù ngaw, arán na ittam tatole ni Namarò, á arát tam ammu yù allà na. Ngam kunangane, tatole na ittam, á ikákkállà na ittam.

¹¹ Wáwwagì nga iddukak ku, makipaggiát ittam ta mabi lâ sawe dabbuno, ta ari saw yù paggianát tam, nu ari galâ yù ajjan ta lángì nga pinarán ni Namarò megapu nittam. Á yáyù nga tabarangát takayu, ta arayyuán naw yù narákè nga karagátán na tatolay sawe dabbuno, nga mangontará ta nonò tam nga manguruk.

‡ 2:7 Salmo 118:22; Lukas 20:17 § 2:8 Isaya 8:14; Roma 9:33

12 Á uputat tam laguk nga akkuán lâ yù napiá, tapè ipasingat tam yù napiá nga akkuát tam sù ira nga ari manguruk kê Apu. Á mássiki nu lillíbatad da ittam, á mabbabáwi ira sangaw, gapu ta masin-gad da yù napiá nga akka-akkuát tam. Á sangaw nu umay si Apu, á maddáyaw ira gapay kuna.

Tumulù ittam sù ira Mammaguray

13 Á tumulù ittam laguk sù ira makáwayyá ta gu-bermente, tapè meparáyaw si Apu Kesu. Á kurugat tam yù tunung nga kagiad da, nepatalugáring sù tunung nayù kátannangán nga mammaguray.

14 Á kurugat tam gapay yù gubinador, gapu ta aggina yù doban nayù kátannangán nga mam-maguray ta umay mamággáng sù ira mangnguá ta narákè ána maddáyaw sù ira mangnguá ta napiá.

15 Ta yawe yù ure ni Namarò, ta akka-akkuán naw yù napiá nga ipakuá na nikayu, á pagimam-matan naw yù ira nga magubobuk sù arád da ammu, nga awán ta kebalinán na, megapu sù napiá nga palurotan naw nga masingad da.

16 Á ari kayin laguk makiaripan ta narákè, gapu ta napalubbáng kayin, á tatole na kayu ni Namarò nga masserbi kuna. Á maguray lâ yù akkuán naw, á arán naw akkuán yù narákè, ngam tuppálan naw lâ yù napiá nga ipakuá ni Namarò nikayu, tapè mepasingan ta kuruk nga si Namarò lâ yù passerbián naw.

17 Makimoray kayu laguk ta ngámin nga tatolay. Iddukan naw yù ira wáwwagi tam ta ángnguruk tam kê Apu. Makiyápu kayu kê Namarò. Á makimoray kayu sù makáwayyá nga mammaguray.

Magattam ittam ta Jigâ nga kunnay ta Pagattam ni Apu Kesu

¹⁸ Á yawe yù kagiak ku nikayu nga aripan, ta napiá nu tumulù kayu sù ira passerbián naw, á pakimorayán naw ira, nga ari lâ yù ira masippà nga mangikállà, nu ari gapay yù ira mapporay.

¹⁹ Á napiá nu awán ta liwâ naw, ngam sigídá nga attamán naw lâ yù panigirigâ da nikayu nayù ira passerbián naw, gapu ta nononopan naw si Apu Namarò, ta yáyù nga ayatán si Apu Namarò nikayu.

²⁰ Á ta ángngarigán nu malliwâ kayu, á mássiki nu attamán naw lâ yù panigirigâ nayù yápu naw nikayu megapu sù liwâ naw, á yáyù mepángngà megapu sù liwâ naw, á ari kayu gemma meparáyaw. Ngam nu akkuán naw lâ yù napiá, á attamán naw lâ nu iddá da kayu lâ nga jigirigátan nayù ira passerbián naw, á magayáyâ si Namarò laguk megapu nikayu.

²¹ Á yáyù nga inipagágál ni Namarò nittam, ta attamát tam lâ yù jigâ nga umay nittam, nga kunnay ta pagattam ni Apu Kesu Kiristu, ta inattamán na yù panigirigâ da kuna sù ketapil na megapu nittam, tapè párigát tam yù napiá nga nonò na nga inituddu na.

²² Awán bulubugá ta nakaliwatán ni Apu Kesu Kiristu.

Á ari bulubugá nassiri.*

²³ Á sù panguyu-uyo ra kuna, arán na ira sibbák. Á sù panigirigâ da kuna, arán na ira napporayán.

* **2:22** Isaya 53:9

Ta inikatalà na lâ si Namarò nga mamanunnù, nga matunung yù ámmaunnù na.

24 Á nabbaluntáriu si Apu Kesu nga nagikáru ta ngámin nga liwâ tam sù pate na ta kurù, tapè arát tamin akkuán yù narákè, ngam akkuát tam lâ yù napiá.

Á gapu ta kabigák na, napakomá ittam, áanna napammapiá yù ággiát tam kê Namarò.

25 Sù ngaw, kunnay ittam ta karneru nga magawa-awáwán.

Ngam nababáwi ittamin, á nattoli ittam nga tumuttutl kê Apu nga mináppárák nga manaron nittam áanna mangiyígù nittam.

3

Yù Panabarang ni Eduru sù ira Magatáwa

1 Á yawe gapay yù kagiak ku nikayu nga bábbay nga egga yù atáwa na. Tumulù kayu nga katággítádday sù atáwa na. Á nu ari paga nanguruk yù áttáwa naw sù bilin ni Namarò, á manguruk ira sangaw megapu sù napiá nga akkuán naw. Arán naw máwák nga tabarangán ira,

2 gapu ta masingad da yù napiá nga akka-akkuán naw áanna yù pakimore naw kê Namarò.

3 Á arán naw lâ nonopan yù ámmakástá naw ta baggi naw áanna duddù naw, áanna pabbisti naw ta nangingá nga gámi, áanna paddusáriu naw áanna passákkaláng naw ta buláwán.

4 Ngam yù kuruk nga pappakástá naw yù napiá nga nonò naw, nga mepasingan sù napiá nga

ággangnguá naw. Ta yù kakástá naw nga man-nanáyun yù ángngikállà naw áнна tulù naw, nga kuruk nga napiá ta ánninganán ni Namarò.

⁵ Á ta kunnian gapay yù pappakástá nayù ngaw ira napiá nga bábbay nga nagiddanáma kê Apu, ta napiá yù nonò da áнна yù ággangnguá ra. Á siminulù ira gapay sù áttáwa ra.

⁶ Á yù tádday si Sara ngaw, nga atáwa nayù ngaw Kákay Abrakam. Nakiyápu si Sara sù atáwa na, á gininná na yù kinagi na kuna. Á sikayu, mesipà kayu sù ira ginaká ni Sara, nu napiá lâ yù akkuán naw, á awán laguk bulubugá ta ikássing naw.

⁷ Á kunnian gapay nikayu nga lálláki nga egga atáwa na. Maggián kayu sù áttáwa naw, á ikákkállà naw ira, ta makapi ira ánnè nikayu. Á iddi-iddukan naw ira, ta naggigittá kayu nga iniddán ni Namarò ta áttòle naw nga awán ta áddè na, megapu sù allà na nikayu. Ikákkállà naw laguk yù ira áttáwa naw, tapè ginnán ni Apu Namarò yù ipakimállà naw.

Magattam ittam ta Jigâ Mássiki nu Akkuát tam yù Napiá

⁸ Á yawe yù maporián nga kagiak ku nikayu. Mattatádday kayu laguk ta nonò naw. Á makkaká-ayâ kayu nga kunnay ta mawwawági, áнна mepad-daddam kayu sù ira maraddam. Á makkaká-allà áнна makkakátulù kayu.

⁹ Arán naw bálatan ta narákè yù mangnguá nikayu ta narákè. Arán naw papporayán yù mapporay, ngam ipakimállà naw ira, tapè ikállà ni Apu ira. Ta yáyù inipagágál ni Namarò nittam, ta ikállà

tam yù ira kábulut tam, tapè ikállà na ittam gapay ni Namarò.

¹⁰ Á yáyù gapay yù kinagi ni Namarò nittam, nga inipetúrâ na ngaw:

“Nu ikáyâ naw ta magayáyâ kayu,
 áнна napiá yù ággián naw,
 patukkatan naw laguk yù narákè nga pagubobuk
 naw,
 áнна ari kayu massiri.

¹¹ Pallikuránán naw yù narákè,
 á akkuán naw lâ yù napiá.

Uputan naw yù pakkakápiá naw sù ira kábulun
 naw,
 tapè mepagimammâ kayu.

¹² Ta taronán ni Namarò yù ira napiá nga tolay,
 á ginnán na yù ipakimállà da kuna.

Ngam makikontará si Namarò sù ira nga mangnguá ta narákè.”*

Akkuát tam lâ yù Napiá, Mássiki nu Jigirigátad da ittam

¹³ Á nu maláppà kayu, áнна napiá lâ yù akka-akkuán naw, egga panò yù tolay nga manganni nikayu? Awán!

¹⁴ Á ta ángngarigán, nu ajjan yù mangnguá nikayu gapu ta napiá lâ yù akkuán naw, á paguráyán naw lâ. Ari kayu laguk maganássing nira, á ari kayu mabburung, gapu ta pagayáyatan na kayu ni Namarò.

¹⁵ Á makimoray kayu kê Apu Kesu Kiristu áнна pakiyápuán naw. Á nonopan naw yù kingnguá ni Apu megapu nikayu, tapè dán nga naparán kayu

* **3:12** Salmo 34:12-16

nga tubbák sù ira ari manguruk nu iyabbû da nikayu yù meyannung sù iddanamán naw kê Apu.

¹⁶ Á pakimorayán naw ira lâ, á alúnay lâ yù ákkitabbák naw nira. Arán naw laguk akkuán yù ipappasirán naw, ta nu ajjan yù ira mallillíbâ nikayu megapu sù ángnguruk naw kê Apu Kesu, aggira yù mepasiránán sangaw megapu sù napiá nga akkuán naw.

¹⁷ Á más napiá nu attamát tam yù jigâ nga umay nittam megapu lâ sù napiá nga akkuát tam, nu yáyù ure ni Namarò, ánnè ta pagattam tam ta jigâ megapu ta pangnguá tam ta narákè.

¹⁸ Ta nonopan naw si Apu Kesu Kiristu, nga awán bulubugá ta liwâ na,
ngam inattamán na yù pate na ta kurù.
Á mittán lâ nga natay megapu nittam ngámin nga tatolay.

Á yáyù nga aringin bulubugá matay.
Ta kustu nen yù pagikáru na ta liwiliwâ tam,
tapè pakkápián na ittam kê Namarò.
Aggina yù kuruk nga napiá áanna matunung,
nga netapil megapu nittam ngámin nga nakaliwâ.

Á yù baggi na lâ yù natay,
ngam matolay paga yù ikararuá na.

¹⁹ Á minay yù ikararuá na sù gián nayù ira ikararuá nayù ira námmatay nga nebáluk, ta en na inilayalayâ yù bilin ni Namarò nira.

²⁰ Á yù ira námmatay, aggira yù ngaw ira nga ari nanguruk kê Namarò ta keggá ri Lákay Noe. Á si Namarò, nabayák nga nagattam nga nagiddak sù

ira tatolay, abernu manguruk ira. Á kabalin di Noe nga nappadday ta dakal nga barangay, baddi lâ yù ira nanguruk, nga neyígù nga ari natay ta danum. Walu ira lâ nga nanguruk, nga simillung sù barangay, nga limittâ ta utun na danum ta kalítu na dabbuno.

²¹ Á kunnay ta keyígù da, nga nelilli ta dakal nga danum, kunnian gapay yù keyarigán nayù keyígù tam. Ta makirigù ittam, nga panákkilalan ta keyígù tam. Á yù kebalinán na ari yù kapakarenu nayù baggi tam, ngam yù pangipasingat tam ta pabbabáwi tam ta liwiliwâ tam ána yù kelilli tam sù pamagikáru ni Namarò. Á yáyù nga pinakomá na ittamin megapu sù paginnanole ni Apu Kesu Kiristu, á awán ta ipappasirát tam ta arubáng ni Namarò.

²² Á nattoli si Apu Kesu ta lángì, nga nagitubang ta pagitubangán nayù maráyaw nga mammaguray nga aijan ta jiwanán ni Namarò. Á tumulù kuna yù ira ngámin nga daroban na ána yù ira ngámin nga makáwayyá.

4

Ipasigaggà tam yù Pangikatalà tam kê Apu Kesu Kiristu

¹ Á gapu ta inattamán ni Apu Kesu yù panigirigâ da kuna ta keggá na ta dabbuno, á yáyù nga paránat tam yù nonò tam ta kunnay ta nonò na, tapè dán nga napanán ittam gapay nga magattam ta jigâ nga umay nittam. Ta yù tolai nga magattam ta jigâ, mepasingan ta panakitán na yù narákè ána pinatukkâ na yù palliwâ na.

² Á ari ittam laguk akkuán yù narákè nga karagátan na baggi tam, nga negagángay ta tolay ta dabbuno. Ngam akkuát tam galá yù ipakuá ni Namarò nittam ta keggá tam paga nga matolay.

³ Kustu nen! Arán naw akkuán má yù narákè nga kunnay ta kingnguá naw ngaw lage naw nanguruk. Nakáppak kayin nga mangnguá ta kunnay ta kingngi-kingnguá naw ngaw sù ari kayu paga nanguruk kê Apu. Ta kingnguá naw yù narákè nga kinaragátan naw, áanna arán naw garè inigag-gak yù baggi naw áanna nonò naw. Á nagillellaw kayu, áanna pinatturù naw yù narákè nga kingnguá naw áanna pappabúyá naw. Á nakimorayán naw ngaw yù ira sináddios, mássiki nu pinappalán na kayu ni Namarò ta arán naw ira pakimorayán.

⁴ Á kunangane, nánawán nawin yù ngámin nga narákè nga kustombare naw, á mapállá sangaw yù ira kábulun naw, gapu ta ari kayu mepulupulù nira nga mamatturururù sù akkuád da. Á yáyù nga uyu-uyawad da kayu.

⁵ Ngam paguráyán naw lâ, ta meyarubáng ira sangaw kê Namarò nga mamestigá nira, á máwák nga tabbagad da, ta aggina yù napanán nga mamannùn nittam ngámin nga matolay paga, áanna yù ira námmatay.

⁶ Ta yáyù gapu na nga nelayalayâ ngaw yù napiá nga dámak nga meyannung kê Apu sù ira námmatay, nga natayin yù baggi ra nga napanun-nután nga kunnay sù pamanunnù ni Namarò ta ngámin nga tatolay ta meyannung sù kingnguá ra. Á nu manguruk ira, mepattolay ira kê Namarò megapu sù Ikararuá na.

Yù Ipakuá ni Namarò nittam Lage na Pattoli ni Apu

⁷ Duttálin yù pagáddekán na ággaw. Á yáyù nga máwák tam nga imugurán yù nonò tam áanna yù akkuát tam, tapè aijan yù awayyá tam nga makimállà kê Apu.

⁸ Á yù olu nga akkuát tam laguk, makkaká-iddi-iddù ittam. Ta nu napasigaggá yù pakkaká-iddù tam, á pakomát tam laguk yù ira kábulut tam ta aru nga pakaliwatád da.

⁹ Á napiá nu magayáyâ ittam nga mamaddulò sù ira nga umay ta bale tam, nga ari mabbábáng nga mangilágum nira.

¹⁰ Á sittam nga katággítádday yù iniddán ni Namarò ta pakáwayyá na. Á yáyù nga máwák tam nga iyusá yù pakáwayyá tam ta pangabbák tam sù ira kábulut tam, nga kunnay ta mekatalà nga masserbi kê Namarò.

¹¹ Á ta ángngarigán, nu aijan nikayu yù tolay nga iniddán ni Namarò ta pakáwayyá na nga mangilayalayâ, á máwák na laguk ilayalayâ ta napiá yù bilin ni Namarò. Onu yù tolay nga iniddán ni Namarò sù pakáwayyá na nga mangabbák, á iyusá na laguk yù sikan na baggi na nga neyawâ kuna ta pangabbák na sù ira kábulun na. Á maguray lâ yù ipakuá ni Namarò nittam, akkuát tam lâ ta napiá, tapè meparáyaw si Namarò megapu kê Apu Kesu Kiristu, nga maddalingáráng nga kotunán nga mammaguray ta áddè ta áddè. Ammán.

Yù Pagattam tam ta Jigâ megapu ta Pangikatalà tam kê Apu Kesu

12 Wáwwagi nga iddukak ku, ari kayu mapállâ sù jigâ nga umay nikayu. Ta negagángay ta marigirigâ ittam ngámin nga manguruk kê Apu. Á máwák nga maparubán tam yù jigâ, tapè mepasingan ta napasigaggà yù ángnguruk tam kê Namarò.

13 Ngam magayáyâ kayu nu attamán naw yù jigâ nga umay nikayu, gapu ta kunnay ta mesipà kayin kê Apu Kesu Kiristu sù pagattam na ta jigâ, tapè mepagayáyâ kayu gapay kuna, sangaw nu manoli, nga mangipalappâ sù paddalingárang na áнна karáyo na.

14 Á nu iluddè da kayu áнна uyu-uyawad da kayu megapu ta ángnguruk naw kê Apu Kesu Kiristu, magayáyâ kayu, ta yáyù panákkilalán ta aijan nikayu yù Mangilin nga Ikararuá ni Namarò nga kotunán.

15 Á nu attamán naw yù jigâ, ari nakuan megapu ta pangnguá naw ta narákè, nga kunnay ta mamapátay, makkokò, onu mabbebbek.

16 Ngam nu marigirigâ ittam megapu sù panguruk tam kê Apu Kesu Kiristu, ari ittam mepasiránán. Dayáwat tam galâ si Namarò gapu ta tatole na ittam.

17 Á duttálin yù pamanunnù ni Namarò, nga mamegapu nittam nga tatole na nga manguruk kuna. Á nu sittam nga manguruk kuna yù mapolu nga panunnután na, anni panò yù mesimmu sù ira nga manakì nga manguruk sù napiá nga bilin na? Nerallà sangaw yù pamagikáru ni Namarò nira.

18 Á kunnian yù kebalinán nayù netúrâ sù bilin ni Namarò, nga kun na,

“Á nu marigirigâ yù ira napiá nga tatolay nga tumulù kê Namarò, gapu ta pattuddu na nira, tapè meyígù ira, á anni laguk yù mesimmu sù ira nga manakì kuna áнна yù ira ari makimoray kuna?”*

¹⁹ Á yáyù nga sittam ngámin nga marigirigâ megapu sù ure ni Namarò, á magattam ittam laguk nga ari mapállâ. Á uputat tam yù napiá nga akkuát tam, áнна ikatalà tam yù baggi tam kê Apu nga namarò nittam, ta aggina yù mekatalà.

5

Yù Initaddán ni Eduru sù ira Karakalán

¹ Á ajjan gapay yù kagiak ku nikayu nga karakalán. Ta sikán gapay yù kagittá naw nga karakalán, nga manaron sù ira káruán nga wáwwagi tam nga manguruk, nga kunnay ta mináppárak ta karneru. Á nasingak ku yù pangiyangngà ni Apu Kesu Kiristu. Á sikán gapay yù tádday nga mesipà kê Apu Kesu sangaw nu mepalappâ nga maddalingárang nga maráyaw.

² Á yawe yù itabarang ku nikayu. Taronán naw laguk yù ira tatolay nga inikatalà ni Namarò nikayu, nga kunnay ta karneru na. Á napiá nu magayáyâ kayu nga manaron nira, nga ari napuersá, nga ari gapay megapu ta pakkaragâ naw ta ganánsiá naw. Ngam malláppà kayu nga manaron nira megapu galâ sù ayâ naw nga masserbi kê Namarò.

* **4:18** Proberbio 11:31

³ Á sittam nga karakalán, ari ittam nakuan kitarok, ngam ipasingan tam sù ira taronát tam yù napiá nga nonò tam ána ággangnguá tam, tapè mapiá nu párigád da ittam.

⁴ Á nu napiá ittam nga minánnaron, á sangaw nu mattoli yù Kotunán nga Minánnaron, alawatat tam yù mannanáyun nga ipabbalabálà na nittam, ta mesipà ittam kuna sù karáyo na ta áddè ta áddè.

⁵ Á aijan gapay yù kagiak ku nikayu nga urián. Tumulù kayu sù ira karakalán naw. Á mássiki sittam ngámin, makkakátulù ittam, gapu ta aijan yù netúrâ sù bilin ni Namarò, nga kun na, “Kontarán ni Namarò yù ira mappeddaráyaw. Ngam ikákkállà na yù ira tumulù.”*

⁶ Á sittam ngámin, tumulù ittam laguk kê Namarò, tapè mepotun ittam sangaw nu duttál yù ággaw nga piníli na.

⁷ Á ikatalà tam kê Namarò yù ngámin nga ikaburung tam, ta aggina yù manaron nittam.

⁸ Á mappalán kayu, ta aijan si Satanas, nga ari magimammà nga magala-alek ta awayyá na nga mangnguá nittam, nga kunnay sù mabisin nga layon nga magalugù ta gabbuátan na nga kanan na.

⁹ Á ari kayu laguk tumulù kê Satanas, ngam ipasigaggà naw yù ángngikatalà naw kê Namarò. Ta ammu tam ta negittá yù jigâ tam sù jigâ nga attamán nayù ira káruán nga wáwwagi tam nga maggián sù ira makkakerumá nga lugár.

¹⁰ Á mabi lâ yù pangiyangngà tam ta jigâ. Á pappasá na, pammapián ni Namarò yù ággiát tam. Ta

* 5:5 Proberbio 3:34

si Namarò yù minángngikállà, á inagálán na ittam ta mepattatádday ittam kê Apu Kesu Kiristu, tapè mesipà ittam gapay kê Namarò, nga meparáyaw ta áddè ta áddè. Á yáyù nga abbágán na ittam áнна passikanan na ittam, tapè mapasigaggà yù ángnguruk tam kuna.

¹¹ Mammaguray si Namarò ta áddè ta áddè! Á mapalurò ngámin! Ammán.

¹² Á si Silas yù nangabbák nikán ta pattúrâ ku sawe ababbá nga túrá ku nikayu. Aggina yù wagi tam nga mekatalà. Á nattúrákà nikayu, tapè tabarangát takayu, ta ipasigaggà naw yù ángngikatalà naw kê Namarò, ta kuruk yawe nga kinagì nikayu nga meyannung sù allà áнна ángngabbák ni Namarò nittam.

¹³ Á yù ira wáwwagi naw sawe Babilonia,[†] nga piníli na gapay ni Namarò, manonò da kayu áнна iyabbû da nu kunnasi kayu gapay. Á kunnian gapay yù kagian ni Markus, nga anâ ku.

¹⁴ Á makkaká-iddù kayu laguk. Á parè bì ta pagimammatan ni Namarò sikayu ngámin nga mepattatádday kê Apu Kesu Kiristu, tapè napiá yù ággián naw. Yáyù lâ yù áddè nayù kagiak ku.

[†] **5:13** Yù nelímak nga kebalinán na Babilonia támma yù ili na Roma.

**Yù bilin ni Namarò nga meyannung kê Apu
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò
sù ira nga mangikatalà kê Apu Kesu Kiristu
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Atta, Pamplona

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a